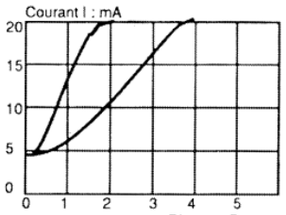
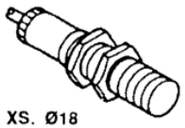
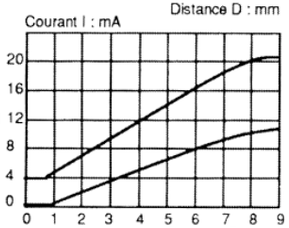


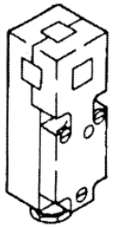
XS. Ø 12



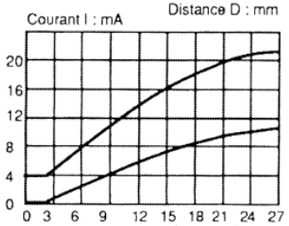


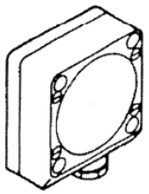
XS. Ø18



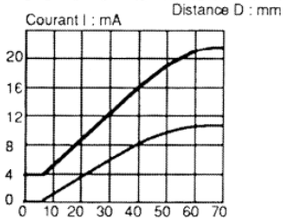


XSC

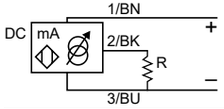




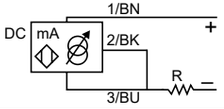
XSD



branchement 3 fils
3-wire-mode



branchement 2 fils
2-wire-mode



Courant sortie mA	Valeur R Ω
24 V	
0 ...10	<1800
0 ...16	<1125
48V	
0 ...10	<4200

Courant sortie mA	Valeur R Ω
24 V	
4 ...14	<1800
4 ...20	<1125
48V	
4 ...14	<2350

Telemecanique
Sensors

mars 2024
042932701A55 04 1/2

FRANCAIS
Détecteurs de proximité analogiques

Montage
- Cylindriques :
  M12x1 (L=52.5 mm) - M18x1(L=52.5 mm)
- Parallélépipédiques :
  forme D : 65 X 65 mm (vis Ø5 maxi)

Mise en oeuvre
Distance à respecter au montage (mm)

entre appareils

	XSD
e e	>200
e e	>600

entre appareils et masses métalliques



Branchement
Avant la mise sous tension , vérifier la compatibilité entre la charge . la tension d 'alimentation et |'appareil choisi

Appareils XSD - H603629

Tension d'alimentation : 19 ...30 V DC
Courant de sortie : branchement 2 fils : 4 ...20 mA
Courant de sortie : branchement 3 fils : 0 ...16 mA

Appareils XSD - H607629

Tension d'alimentation : 19 ... 58 V
Courant de sortie : branchement 2 fils : 4 ...14 mA
Courant de sortie : branchement 3 fils : 0 ...10 mA

Tension maximum aux bornes de R :
Branchement 2 fils : Tension d'alimentation - 15V
Branchement 3 fils : Tension d'alimentation - 6V

Ces appareils sont protégés intérieurement contre les surchages et les courts circuits, ainsi que l'inversion des fils d'alimentations.

English
Inductive proximity detectors with analogue output

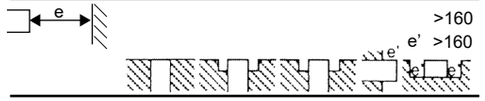
Fixing
- Cylindrical type :
  M12x1 (L=52.5 mm) - M18x1 (L=52.5 mm)
- Block type :
  form D : 65 x 65 mm (Ø5 screx max)

Setting-up procedure
Min. clearances required (mm)

between detectors

	XSD
e e	>200
e e	>600

between detectors and surrounding metals



Wiring
Before switching on, check that the supply voltage and the load characteristics correspond with the detector being used

Models XSD - H603629

Supply voltage limits : 19 ...30 V DC
Output current: 2-wire mode : 4 ... 20 mA
Output current: 3-wire mode : 0 ...16 mA

Models XSD - H607629

Supply voltage limits : 19 ... 58 V
Output current: 2-wire mode : 4 ...14 mA
Output current: 3-wire mode : 0 ...10 mA

Max. voltage across the load resistor R:
2-wire - mode : Supply voltage - 15V
3-wire - mode : Supply voltage - 6V

These detectors incorporate protection against output overload and short-circuit, as well as supply line polarity reversal.

Deutsch
Induktive Naherungsschalter mit Analogausgang

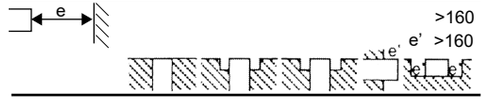
Montage
- Zylindrische ausführung :
  M12x1 (L=52.5 mm) - M18x1 (L=52.5 mm)
- Quaderférmige ausführung :
  bauform D : 65 x 65 mm

Anwendungshinweise
Montageabstand in mm

Naherungsschalter untereinander

	XSD
e e	>200
e e	>600

Näherungsschalter gegenüber metallmassen



Anschluß :
Vor aniegen der Spannung ist zu prüfen, daß die Inetzspannung mit der angegebenen spannung übereinstimmt.

Geräte XSD - H603629

Spannung : 19 ...30 V Gleichspannung
Ausgangsstrom
bei verwendung als 2 draht-gerät : 4 ...20 mA
bei verwendung als 3 draht-gerät : 0 ...16 mA

Geräte XSD - H607629

Spannung : 19 ... 58 V
bei verwendung als 2 draht-gerät : 4 ...14 mA
bei verwendung als 3 draht-gerät : 0 ...10 mA

Max. spannung an R :
Anschluß 2 draht : spannung - 15V
Anschluß 3 draht : spannung - 6V

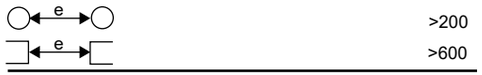
Die gerate sind intern gegen vertauschen der anschlußdrähte und kurzschluß geschützt.

ESPANOL
Detectores de proximided anologicos

Montaje
- Cilindricos :
  M12x1 (L=52.5 mm) - M18x1(L=52.5 mm)
- Paralelepipédicos :
  forma D : 65 x 65 (tornillos 05 máxi)

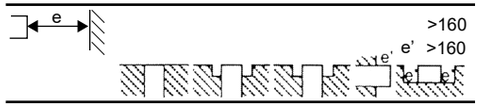
Instalacion
Distancias a respectar en el montaje (mm)

entre aparatos



XSD	
>200	
>600	

entre aparatos y masas metälicas



>160	
>160	

Conexion
Antes de la puesta en tensión, comprobar la . compatibilidad entre la carga, la tensión de alimentación y el aparato elegido.

Aparatos XSD - H603629

Tension de alimentación : 19 ...30 V c.c.
Corriente de salida : conexión 2 hilos : 4 ...20 mA
Corriente de salida : conexión 3 hilos : 0 ...16 mA

Aparatos XSD - H607629

Tension de alimentación : 19 ... 58 V
Corriente de salida : conexión 2 hilos : 4 ...14 mA
Corriente de salida : conexión 3 hilos : 0 ...10 mA

Tension maxima en bornas de R :
conexion 2 hilos : tension de alimentacion - 15V
conexion 3 hilos : tension de alimentacion - 6V

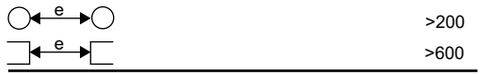
Estos aparatos están protegidos interiormente contra las sobrecargas, los cortocircuitos, y la inversion de los hitos de alimentación.

ITALIANO
Interruttori di prossimità analogici

Montaggio
- Cilindrici :
  M12x1 (L=52.5 mm) - M18x1(L=52.5 mm)
- Parallelepipedi :
  forma D : 65 x 65 (vii OS max)

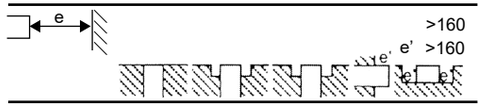
Messa in opera
Distanze da rispettare al montaggío (mm)

tra apparecchi



XSD	
>200	
>600	

tra apparecchi e masse metalliche



>160	
>160	

Collegamento
Prima dell'inserimento della tensione, verificare la compatibilità del carico con fa tensione di alimentazione e l'apparecchio scelto.

Apparecchi XSD - H603629

Tensione di alimentazione : 19 ...30 V DC
Corrente di uscita : collegamento 2 fill : 4 ...20 mA
Corrente di uscita : collegamento 3 fill : 0 ...16 mA

Apparecchi XSD - H607629

Tensione di alimentazione: 19 ... 58 V
Corrente di uscita : collegamento 2 fill : 4 ...14 mA
Corrente di uscita : collegamento 3 fill : 0 ...10 mA

Tensione massima ai morse di R :
collegamento 2 fil : tensione di alimentazione - 15V
collegamento 3 fil : tensione di alimentazione - 6V

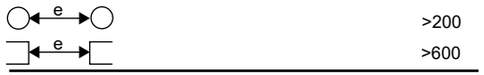
uesti apparecchi sono protetti internamente contro i sovraccarichi ed i corto-circuiti, come pure contro l'inversione dei fili di alimentazione.

SVENSKA
Induktiv givare med analog strômutgâng

Montering
- Cylindrisk :
  M12x1 (L=52.5 mm) - M18x1 (L=52.5 mm)
- Rektangulär :
  form D :65 x 65 mm

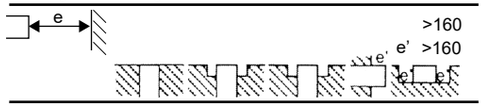
Montageavstán
Avstånd att respektera vid montage (mm)

för givare



XSD	
>200	
>600	

mellan givare och omgivande metall



>160	
>160	

Inkoppting
Före spannigssatining, kontroliera att matningsspanning, belatsning och inkoppling överensstämmer med givarens data.

Givare XSD - H603629

Mainingsspanning : 19 ...30 V DC
Utgångsström : 2-ledarsystem : 4 ... 20 mA
Utgångsström : 3-ledarsystem : 0 ...16 mA

Givare XSD - H607629

Supply voltage limits : 19 ... 58 V
Utgångsström : 2-ledarsystem : 4 ...14 mA
Utgångsström : 3-ledarsystem : 0 ...10 mA

Maximal spanning över belastningen A :
2-ledarsystem - 15V
3-ledarsystem - 6V

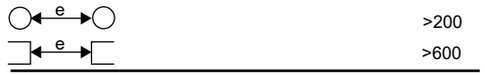
Givarna ar skyddade mot omkasting av ledarna, samt mot 6verlast och kortslutning.

PORTUGUES
Detectores de proximidade analégicos

Montagem
- Cilindricos :
  M12x1 (L=52.5 mm) - M18x1 (L=52.5 mm)
- Paralelipipédicos :
  forma D : 65 x 65 (parafuso Ø5 máx.)

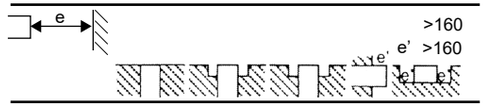
instalagao
Distancia a respeitar na montagem (mm)

entre aparelhos



XSD	
>200	
>600	

entre aparelhos e massas metalicas



>160	
>160	

Ligaçao :
Antes da colocação sob tensao, verificar a compatibilidade entre a carga, a tensão de alimentação e o aparelho escolhido.

Aparelhos XSD - H603629

Tensão de alimentação : 19 ...30 V.c.c.
Corrente de saida : ligagao 2 fios : 4 ...20 mA
Corrente de saida : ligagao 3 fios : 0 ...16 mA

Aparelhos XSD - H607629

Tensão de alimentação : 19 ... 58 V
Corrente de saida : ligagao 2 fios : 4 ...14 mA
Corrente de saida : ligagao 3 fios : 0 ...10 mA

Tensão maxima aos bornes de R :
ligacao 2 fos : tensao de alimentagao - 15V
ligacao 3 fos : tensao de alimentagao - 6V

Estes aparelhos estão protegidos interiormente contra as sobrecargas e os curto-circuitos, assim como a inversão dos fios de alimentação.

042932701A55 04 2/2

Manufacturer
TMSS France
Tour Eqho , 2 avenue Gambetta
92400 Courbevoie – France